



## Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.  
GENERAL  
26 de febrero de 2008

ORIGINAL: EN INGLÉS

---

### TALLER DE CREACIÓN DE CAPACIDAD PARA LAS PARTES DE AMÉRICA CENTRAL SOBRE ESTRATEGIAS Y PLANES DE ACCIÓN NACIONALES EN MATERIA DE DIVERSIDAD BIOLÓGICA E INTEGRACIÓN DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

La Ciudad de México, México  
26 al 27 de marzo de 2008

### INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

#### 1. LUGAR

El Taller de Creación de Capacidad para América Central sobre Estrategias y Planes de Acción en Materia de la Diversidad Biológica, y la integración de la diversidad biológica, tendrá lugar en la Ciudad de México, del 26 al 27 de marzo de 2008, en colaboración con La Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO). El Taller se llevará a cabo en conjunción con el Taller sobre la Evaluación de las Conclusiones de la Valoración de los Ecosistemas del Milenio y el Bienestar Humano.

El taller tendrá lugar en:

HOTEL CAMINO REAL PEDREGAL MÉXICO  
Periférico Sur 3647  
Col. Héros de Padierna  
10700 México, D. F.  
Tel.: (55) 5449 3650

Las personas responsables en CONABIO son:

Gael Almeida: [galmeida@conabio.gob.mx](mailto:galmeida@conabio.gob.mx)  
Yolanda Barrios: [ybarrios@conabio.gob.mx](mailto:ybarrios@conabio.gob.mx)  
Coordinación de Asuntos Internacionales  
CONABIO  
Liga Periférico-Insurgentes Sur 4903, piso 2  
Col. Parques del Pedregal, 14010, México D.F.  
TEL.: (52) 55 5004 4970  
Fax : (52) 55 5004 4985  
[www.conabio.gob.mx](http://www.conabio.gob.mx)

## 2. APERTURA Y ACREDITACIÓN

La apertura del Seminario será a las 9:00 a.m. del jueves 26 de marzo de 2008. La inscripción comenzará a las 8:30 a.m. del mismo día.

## 3. EL IDIOMA DE TRABAJO DEL TALLER

El Taller se llevará a cabo en español solamente.

## 4. DOCUMENTOS

Los documentos previos a las sesiones podrán obtenerse en la página Internet de la Secretaría en: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=NBSAPCBW-CAM-01>.

A fin de contribuir a disminuir los impactos ambientales de los procesos de la Secretaría, y a fin de contribuir a la iniciativa del Secretario General de las Naciones Unidas C-Neutral, se les ruega a los delegados de traer sus propias copias de los documentos previos a las sesiones, ya que no habrá copias adicionales durante el taller.

## 5. VISAS

Participantes de los países que se mencionan abajo, NO requieren visa para entrar a México. Visa de entrada es necesaria para los participantes de todos los otros países.

Andorra, Argentina, Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Chile, Costa Rica, Corea, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, República de Checoslovaquia, Dinamarca, España, Estados Unidos, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Hungría, Islandia, Inglaterra, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Latvia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Puerto Rico, Rumania, San Marino, Singapur, Suecia, Suiza, Uruguay, Venezuela

Las visas se pueden obtener en las Misiones Diplomáticas/Consulares de México antes de la salida. Una lista de las misiones diplomáticas y consulares de México se pueden obtener en la siguiente página Internet: <http://www.sre.gob.mx/>

Con el fin de facilitar la expedición de visas, la Secretaría emitirá, una carta de invitación que se deberá adjuntar a la solicitud de visa. La carta de invitación se transmitirá con la carta de Secretario Ejecutivo confirmando el financiamiento del participante al taller.

Los participantes que requieran asistencia para la obtención de sus visas, se deben de poner en contacto con Gael Almeida o Yolanda Barrios los coordinadores que se mencionaron anteriormente.

## 6. RESERVACIONES DE HOTEL PARA LOS PARTICIPANTES

### 6.1 Formularios de inscripción

A todos los participantes – financiados o no financiados - se les pide enviar sus formularios de inscripción (**el cual se adjunta como Anexo A**) y dirigidos directamente a la persona que se menciona al final del formulario de inscripción. Los formularios de inscripción deben ser enviados a más tardar **el 14 de marzo de 2008**, a fin de reservar el alojamiento de una manera oportuna y hacer los arreglos logísticos necesarios para la llegada a la Ciudad de México.

## 6.2 Reservación de Hotel

Se han reservado un grupo de habitaciones a nombre de todos los participantes **financiados** en el Hotel Camino Real Pedregal cuya dirección se encuentra a continuación. La reservación cubre la habitación, el desayuno y la comida.

HOTEL CAMINO REAL PEDREGAL MÉXICO  
Periférico Sur 3647  
Col. Héroes de Padierna  
10700 México, D. F.  
TEL.: (55) 5449 3650

Las personas asistiendo al "Taller sobre la Evaluación de las Conclusiones de la Evaluación de los Ecosistemas del Milenio y el Bienestar Humano" se quedarán en las mismas habitaciones durante los dos días del taller.

Una vez la acreditación y la verificación de los itinerarios de vuelo, los participantes financiados (y los no financiados que hayan solicitado a los organizadores hacer una reservación de hotel) recibirán la confirmación de los arreglos de hotel. Al llegar a aeropuerto, se recomienda a los participantes de utilizar taxis del aeropuerto los cuales tienen tarifas fijas.

Gastos extras, como teléfono, bar, lavandería, correo electrónico, restaurantes, llegadas anticipadas no autorizadas, salida tardía, etc., son la responsabilidad del participante y deben ser pagadas por separado por el participante al momento de dejar el hotel.

## 6.3 Pago de dietas (DSA)

Los participantes financiados por el CDB, recibirán una parte significativa de las dietas a fin de pagar cenas y otros gastos adicionales.

## 6.4 Participantes no patrocinados.

Los participantes **no financiados** podrán solicitar que se les reserve el hotel o lo pueden hacer ellos mismos. En el caso de los participantes no financiados, el pago del hotel y todos los gastos extras es responsabilidad de ellos.

Para cualquier asistencia, pueden ponerse en contacto con la persona responsable cuya información se proporciona en el formulario de inscripción (**Anexo A**).

## 7. MATERIALES PROMOCIONALES

Participante que deseen enviar material promocional o documentos para su distribución en el taller deben hacer, por su propia cuenta, las disposiciones necesarias antes del **17 de marzo de 2008**.

Los envíos se pueden hacer a la dirección que aparece a continuación y debe llevarse a cabo **de puerta a puerta**, ya que el destinatario **no puede** hacerse cargo del manejo y el derecho de aduanas de los envíos. La caja(s) deberá(n) estar identificada(s) con el título de la reunión y numeradas de la manera siguiente "caja 1 de X". Cuando sea posible, una copia de la publicación debe ser colocada en el exterior de cada caja.

Yolanda Barrios  
Coordinación de Asuntos Internacionales  
CONABIO  
Liga Periférico-Insurgentes Sur 4903, piso 2  
Col. Parques del Pedregal, 14010, México D.F.  
TEL.: (52) 55 5004 4970

## **8. MONEDA Y TIPO DE CAMBIO**

La moneda oficial en México es el Peso (MXN). El tipo de cambio actual el 27 de febrero de 2008 era de:

1USD = 10.7018 MXN

1 MXN = 0.0934 USD

## **9. TARJETAS DE CREDITO**

Visa y MasterCard son generalmente aceptadas por los establecimientos. Otras tarjetas internacionales, tales como la tarjeta Diners y American Express, también se aceptan.

## **10. LENGUA OFICIAL**

La lengua oficial de México es el español

## **11. HORARIO**

México es UTC/GMT -6 horas.

## **12. CLIMA**

Información local sobre la temperatura en la Ciudad de México está disponible en la siguiente página Internet: <http://smn.cna.gob.mx/>

## **13. VESTUARIO**

El tipo de vestuario es informal o casual.

## **14. ELECTRICIDAD**

El voltaje y frecuencia en México es de 110''120 voltios. Los enchufes son la mayor parte como los norteamericanos sin conexión para hacer tierra y con conexión para hacer tierra.

## **15. RESPONSABILIDAD**

La Secretaría del CDB renuncia a toda responsabilidad por seguros médicos de viaje, de accidentes, o por la indemnización en caso de muerte o de incapacidad, por la pérdida o daños a los bienes personales y de cualquier otra pérdida que pueda sufrir durante el tiempo de viaje o en el período de participación al taller. En este contexto, se recomienda totalmente a los participantes, que tomen un seguro de viaje antes de la salida, por el período de viaje y la participación en el taller.

## 16. PERSONAS RESPONSABLES

**En lo que se refiere al taller y a la confirmación de los participantes, por favor póngase en contacto con:**

Srta. Camellia Ibrahim  
Teléfono: +1 514 287 8702  
[camellia.ibrahim@cbd.int](mailto:camellia.ibrahim@cbd.int)

Srta. Monique Chiasson  
Teléfono: +1 514 287 7019  
[monique.chiasson@cbd.int](mailto:monique.chiasson@cbd.int)

**Agente de viajes para los participantes financiados por la Secretaría;**

Mr. Nader Ibrahim  
Teléfono.: + 1 613-234-6797  
Fax: + 1 613 233-7813  
[nibrahim@mkitravel.com](mailto:nibrahim@mkitravel.com)

**Para todo lo relacionado con las reservaciones de hotel y lo que se refiera a asuntos en el país y visas:**

Gael Almeida y/o/ Yolanda Barrios  
Coordinadora de Asuntos Internacionales  
CONABIO  
Liga Periférico-Insurgentes Sur 4903, piso 2  
Col. Parques del Pedregal, 14010, México D.F.  
TEL. (52) 55 5004 4970, FAX (52) 55 5004 4985  
HOMEPAGE: [www.conabio.gob.mx](http://www.conabio.gob.mx)  
[galmeida@conabio.gob.mx](mailto:galmeida@conabio.gob.mx)  
[ybarrios@conabio.gob.mx](mailto:ybarrios@conabio.gob.mx)

ANEXO A

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA ALOJAMIENTO DE HOTEL

TALLER SOBRE LA EVALUACIÓN DE LAS CONCLUSIONES DE LA EVALUACIÓN DE LOS ECOSISTEMAS DEL MILENIO Y EL BIENESTAR HUMANO

Y

EL TALLER REGIONAL DE CREACIÓN DE CAPACIDAD PARA AMÉRICA CENTRAL SOBRE LAS ESTRATÉGIAS NACIONALES DE DIVERSIDAD BIOLÓGICA Y PLANES DE ACCIÓN Y LA INTEGRACIÓN DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

CIUDAD DE MÉXICO, MÉXICO

del 24 al 27 de marzo de 2008

Nombre: Sr. /Sra. /Dr.		
País:		
Organización:		
Dirección:		
TEL:		
Fax:		
E-mail:		
<b>DETALLES DE VUELO</b>		
Fecha de llegada:	Vuelo:	Hora de llegada:
Fecha de salida:	Vuelo:	Hora de salida:
Por favor especifique si necesita comida especial:	(por ejemplo: vegetariano, no puerco, etc.)	
Hotel (participantes patrocinados)	Cuarto Standard/superior se reservará para los participantes <u>financiados</u> .	
Hotel (participantes no patrocinados)	<i>Por favor indique según corresponda:</i>  Por favor hacer reservación de hotel: si / no  Yo hice mi reservación el hotel _____	

Por favor envíe su formulario de registro completado por fax o E-mail a más tardar el 14 de marzo de 2008 a una de las personas que se mencionan a continuación en CONABIO:

Gael Almeida: [galmeida@conabio.gob.mx](mailto:galmeida@conabio.gob.mx) y/o

Yolanda Barrios: [ybarrios@conabio.gob.mx](mailto:ybarrios@conabio.gob.mx)

Fax : (52) 55 5004 4985